

۵۱۲۹۴

"دانشگاه ملی ایران"

"دانشکده پزشکی"

+*****

پایان نامه برای دریافت درجه دکترای پزشکی

موضوع :

((بیماریهای غوبی اصلی کودکان))

ترجمه از :

نورالدین سراجی

براهنمائی :

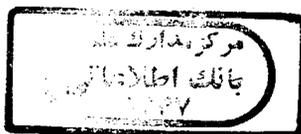
آقای دکتر مرتضی لسانی

زیر نظر :

جناب آقای دکتر محمد جعفریان

۱۳۵۳ - ۱۳۵۴

سال تحصیلی



۶۲۶۳

سوگند نامه

اینک که برای پرده ختن بر پیشه پزشکی آماده هستم، از نخستین قدم با ایمانی کامل و
اختیاری تمام با فریفته بزرگ جسدان هستی سوگند می‌کنم و در پیشگاه باکبر و عظمت او
پیمانی استوار می‌بندم و شهادت اودان به کاران حاضران را بر عهد می‌شمارم و پایداری خود
شاهد و گواهی گیرم که در این امر خطیر عموماً بر راه راست در دست مقام و نظام پزشکی
گام بردارم و عزت و حرمت طبابت و مصلحت و منفعت بیماران را در هر چیز برتر بدانم
و در برابر فریب مقام و قدرت و منصب شروت از جاده صلاح و عفاف انحراف ننجوم و
بکاری که بار او بر سرمردمی و انسانیت آئین پرستگاری و شرافت اصول اخلاقی و پزشکی
میانیت دارد دست نیازم. همواره بیماران المحرمین را در وجودان انمخوار و اندوهگسار باشم و
بجو شتم تا در دوران زندگی همیشه پیش و جان بیدار و پیشگاه خداوند گنبدار خود سرسبز و سرفراز باشم.

امضاء

تاریخ

تقدیم به _____ :

استاد ارجمند و دانشمند جناب آقای دکتر محمد جعفریان

بپاس تشکر و قدردانی از زحمات دوران تحصیل و راهنمایی

این پایان نامه .

تقدیم به _____ :

استاد ارجمند جناب آقای دکتر مرتضی لسانی ، به پاس

تشکر از خدماتی که در تصحیح و تدوین این پایان نامه

فرموده اند .

تقدیم به _____ :

پدر و مادر عزیزم که در راه تعلیم و تربیت اینجانب از هیچگونه

فداکاری دریغ نورزیده اند .

تقدیم به ————— :

همسر مهربانم که با وجود خود در نیل به هدف مقدس پزشکی

یاریم نموده است .

"فهرست مندرجات"

| | |
|------|---|
| الف | مقدمه مترجم |
| ج | مقدمه مؤلف |
| ۱/ | فصل اول : بیماریهای عفونی نوزادان |
| ۱۹/ | فصل دوم : عفونتهای بیماریهای مسری |
| ۸۹/ | فصل سوم : عفونتهای دستگاه عصبی |
| ۱۱۶/ | فصل چهارم : بیماریهای ویروسی |
| ۱۶۳/ | فصل پنجم : عفونتهای تنفسی (غیرویروسی) |

ترجمه فصولی از کتاب :

Principal Infectious Diseases of Childhood

SECOND EDITION

N. SILVERTHORNE

M.B.

Active Consulting Physician, Hospital for Sick Children, Toronto

C. S. ANGLIN

M.D.

*Associate Physician, Hospital for Sick Children, Toronto
Associate in Paediatrics, University of Toronto*

M. SHUSTERMAN

M.D., F.R.C.S.(C), D.A.B.O.

*Clinical Fellow in Ophthalmology, University of Toronto
Assistant Surgeon, Hospital for Sick Children, Toronto*

UNIVERSITY OF TORONTO PRESS

الف

"مقدمه مترجم"

ترجمه کتابی که اکنون بنظر شما میرسد خلاصه ای راجع به بیماریهای

شایع عفونی نوزادان و اطفال میباشد که بتوسط آقایان دکتر

M. Shusterman و C.S. Anglin و N. Silverthorne

در سال ۱۹۶۶ در دانشگاه تورونتو (Toronto) کانادا چاپ

رسیده است .

له
در زمانیکه دوره کارورزی خود را در بخش کودکان بیمارستان لقمانالدو

میگذراندم بسیاری از کودکان با تابلوهای بیماریهای عفونی شایع بدرمانگاه

مراجعه مینمودند .

از این رو با پیشنهاد استاد عزیزم آقای دکتر محمد جعفریان کوه

ریاست این بخش را بعهده دارند و براهنمائی آقای دکتر مرتضی لسانی

بر آن شدم که موضوع پایان نامه تحصیلی خود را ترجمه کتاب :

Principal Infectious Diseases of Childhood

انتخاب نمایم .

در این ترجمه سعی شده است که حتی الامکان بطور ساده مباحث

نوشته شود و از ذکر رمان بیماریها خودداری گردد و ترجمه بعضی از فصول

ب

کتاب جهت جلوگیری از حجیم شدن پایان نامه حذف گردد .

امیدوار است که مطالب پایان نامه جهت مطالعه و انشجویان

پزشکی دانشگاه ملی ایران مورد استفاده قرار گرفته و با اصلاحاتی که هیئت محترم

بررسی پایان نامه خواهند فرمود بتوان در آینده این مجموعه را کاملتر و برای

استفاده عموم بچاپ برساند .

نورالدین سراجی

۵۴ / ۱۲ / ۸

"مقدمه" مؤلف

هدف از ترجمه کتاب بیماریهای عفونی اصلی کودکان ارائه مهمترین

اشکال بیماریهای عفونی شایع در هر منطقه جغرافیائی میباشد که ممکن است با

آنها روبرو شویم که بطور واضح و مختصر این بیماریها را شرح بدیم و بدینوسیله

خدمت جناب را هنمائی دانشجویان پزشکی و پزشکان عمومی نمودیم .

قسمتهای مختلف این کتاب فقط بصورت یک راهنمائی با تقسیم بندی

کلی بیماریهای عفونی میباشد و بعنوان یک کتاب کامل حاوی کلیه جزئیات بالینی

و آزمایشگاهی بیماریهای مختلف عفونی معرفی نمیشود .

در باره" قسمتهای مهم از بیماریهای عفونی مثل اپیدمیولوژی و عوارض

غیر شایع و نادر بیماریها و تاریخچه آنها زیاد بحث و تفسیر نشده ولی سعی شده

روی تابلوهای بالینی شایع و طرق پیشگیری بیماریها که بطور وسیعی مورد قبول

همه میباشد تاکید شود .

سعی شده بیشتر روی تشخیصهای افتراقی و مقایسه ای بیماریهای

عفونی شایع مخصوصاً آنهاست که دارای بشورات جلدی متشابه هستند تاکید

شود .

تشخیص افتراقی بیماریها برای دانشجویان و پزشکان عمومی مشکل

بزرگی می‌باشد ، در حالیکه این معلومات فقط با تجارب وسیع بدست می‌آید و
با انتشار این کتاب امیدوار است که با روشن کردن نکات اصلی تشخیص افتراقی
بیماریهای عفونی شایع بتواند کمکی بآنها کرده باشد .

"فصل اول"

"بیماریهای عفونی نوزادان"

عفونتهای نوزادان برحسب موقعیت آنها بدو دسته تقسیم میشوند :

A - عفونتهای موضعی :

عفونتهای موضعی عبارتند از : عفونت ناف (Omphalitis)

عفونت پستان (Mastitis) ، عفونتهای چرکی پوست

(Impetigo) ، زرده زخم (Pustular. Dermatitis)

کورک (Furunculosis) ، عفونت بسترناخن (Paronychia)

عفونت ملتحمه چشم (Conjunctivitis) ، عفونت مجرای تناسلی

دختران (Vaginitis) و عفونت قارچی پوست (Cutaneous-Myiasis^S)

اگر مواظبت های نوزادان و بهداشت آنها بطور صحیح رعایت شود

بسیاری از این بیماریها را میتوان جلوگیری نمود .

۱- عفونت ناف (Omphalitis) :

امفالیته عفونی است که در اطراف یا خود ناف ایجاد میشود . برای

تعیین عامل عفونت باید از ترشحات این ناحیه يك لام وکشت تهیه شود که

در این صورت میتوان نوع میکروب را تعیین نمود که ممکن است از میکروبیهای

معمولی باشد ، مثل استافیلوکوک ، استرپتوکوک یا گلی باسیل . امکان دارد عامل بیماری میکروب دیفتری باشد .

با پیشرفت تکنیکهای مامائی و نظارت و مواظبت های دقیق از نظرسر

غفونت در مورد نوزادان غفونت ناف در حال حاضر بندرت دیده میشود .

۲- غفونت پستان (Mastitis) :

پستان بیشتر نوزادان در روزها و هفته های اول برجسته و بزرگ است

(Genicomasty) و اغلب ترشح مایع آنها جلب توجه میکند .

در هر حال گاهی يك طرف نوك پستان قرمز و متورم میشود که این حالت

نشانه شروع تشکیل شدن آبسه پستان بوده و ممکن است در اثر دستکاری

چرکی شده و حالت تموج پیدا کرده و بالاخره سر باز کند .

۳- غفونت چرکی پوست (Pustular-Dermatitis) :

در ماتییت چرکی معمولاً " در پوستهای تحریک شده و آلوده ایجاد

میشود .

این ضایعات روی نواحی از پوست که در معرض تماس دائمی با

رطوبت و تحریکات دیگر مثل کهنه بچه میباشد ظاهر میشود .

بخصوص نواحی مثل پائین شکم که با کهنه بچه پوشیده میشود بیشتر

قابل ابتلاء است .

ضایعات عبارتند از : تعداد زیادی نقاط ریزچرکی که در زمین—ه

ملتهب و قرمز پوست قرار دارند .

۴- زرد زخم (Impetigo) :

زرد زخم یکی از بیماریهای شایع پوست در نوزادان میباشد .

با اینکه اپیدرم بیماری در شیرخوارگاه ها دیده میشود اغلب نوزادان

متولد شده در منزل هم ممکن است مبتلا شوند .

معمولا " استافیلوکوک عامل آن میباشد .

ضایعات بشکل طاولها یا ساکهای کاملاً " تپیک و غیر منظم حاوی

مایع زرد رنگ روی پوست ظاهر میشود ، که ابتدا بصورت نقاط قرمز بقطر

$\frac{1}{4}$ و $\frac{1}{2}$ و $\frac{1}{3}$ اینچ با حدود نامرتب میباشد .

مایع داخل طاولها بسرعت چرکی میشود و طاولها پاره شده و محتویاتش

به اطراف پخش میشود .

این ضایعات اغلب در هوای گرم در شیرخوارگاههای شلوغ و نواحی

از پوست که در معرض دائمی رطوبت و تحریک هستند مثل نواحی زیر کهنه—ه

بچه و قسمت تحتانی شکم ، زیر بغل اطراف گردن و شانیه مکرراً عارض میشود .